

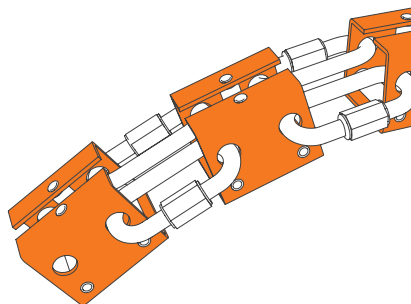
ROLLER ROPE SET

3V795 X3

EN Rope protector set
IT Set proteggi corda
FR Protection de corde
DE Seilschutz
ES Protector de cuerda

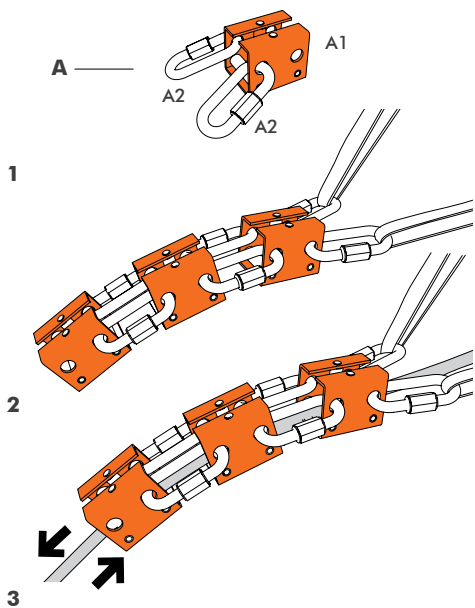


by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com



IST23-3V795 rev.1 - 11/10

INSTRUCTIONS FOR USE



IT

Roller è un sistema modulare che serve a proteggere la corda e garantirne un efficace scorrimento anche su superfici abrasive o taglienti sia naturali che realizzate dall'uomo. Il sistema è costituito da tre moduli che possono essere ulteriormente addizionati fino al raggiungimento della lunghezza ottimale. Ogni modulo (A) è composto da un elemento a rulli (A1) e da due maglie rapide in acciaio (A2).

Prima di procedere all'utilizzo assicurarsi che le ghiera degli elementi siano correttamente serrate e che il sistema non presenti alcun tipo di anomalia, danni evidenti, fessurazioni o altri difetti (lista non esaustiva) che possano comprometterne l'utilizzo. Durante l'installazione assicurarsi di fissare saldamente Roller a degli ancoraggi solidi e accertarsi che la corda scorra all'interno del sistema in modo ottimale.

Attenzione! La corda deve scorrere esclusivamente sui rulli metallici: verificare che non vi sia contatto con altre superfici!

NON UTILIZZARE CON CAVI METALLICI!

EN

Roller is a modular system to protect the rope and to ensure effective rope gliding also on abrasive or sharp edges of natural or man-made surfaces. The system consists of three modules to which more modules can be added up to the required length. Each module (A) consists of a roller element (A1) and two steel quick links (A2).

Before use, make sure that the screw locks of the elements are correctly closed and that the system does not show any faults, visible damages, cracks or other defects (not exhaustive list) that could interfere with its use. When placing the system, connect Roller firmly to steady anchor points and make sure that the rope can glide easily inside the system.

Attention! The rope must glide only on the metal rollers: please make sure that there is no contact with any other surface!

DO NOT USE WITH METAL CABLES!

DE

Roller ist ein Modulsystem zum Seilschutz und zur Sicherung eines reibungslosen Seilgleitens auch auf rauen bzw. scharfkantigen Natur- und Kunstoberflächen. Das System besteht aus drei Modulen, denen zusätzliche Elemente bis zur optimalen Gesamtlänge nebeneinander hinzugefügt werden können. Jedes Modul (A) besteht aus einem Rollelement (A1) und zwei Stahlschraubgliedern (A2).

Vor Benutzung sicherstellen, dass die Schraubschlüsse der Elemente korrekt zugeschlossen sind und dass das System keine Mängel, sichtbare Schäden, Rissbildungen (Liste nicht vollständig) aufweist, welche die Verwendung beeinträchtigen könnten. Bei der Installation sicherstellen, dass Roller an festen Ankerpunkten stabil befestigt ist und dass das Seil durch das System optimal gleitet.

Achtung! Das Seil darf ausschließlich auf den Metallrollen gleiten: bitte nachprüfen, dass keine Berührung mit anderen Oberflächen vorhanden ist!

NICHT MIT METALLKABELN VERWENDEN!

FR

Roller est un système modulaire qui sert à protéger la corde et en assurer un coulisement efficace même sur des surfaces abrasives ou coupantes, soit naturelles soit anthropiques. Le système se compose par trois modules qui peuvent encore être augmentés jusqu'à obtenir la longueur optimale. Chaque module (A) est composé par un élément à roulement (A1) et deux maillons rapides en acier (A2).

Avant chaque utilisation, s'assurer que les viroles des éléments soient correctement fermées et que le système ne présente aucun type d'anomalie, dommages évidents, fissures ou autres défauts (liste pas exhaustive) qui peuvent affecter son utilisation.

Lors de l'installation, s'assurer d'avoir fixé solidement le Roller à des ancrages solides et s'assurer que la corde coulisse dans le système de façon optimale.

Attention! La corde doit coulisser exclusivement sur des rouleaux métalliques: vérifiez qu'il n'y ait pas de contact avec d'autres surfaces!

NE PAS UTILISER AVEC DES CABLES METALLIQUES!

ES

Roller es un sistema modular que sirve para proteger la cuerda y también para garantizar un efectivo deslizamiento sobre superficies rugosas o afiladas, tanto naturales como realizadas por el hombre. El sistema consta de tres módulos que pueden añadirse para alcanzar la longitud óptima. Cada módulo (A) comprende un elemento de rodillos (A1) y dos maillones de acero (A2). Antes de usar el Roller compruebe que los cierres están bien apretados y que el sistema no presenta ningún tipo de anomalía, daños visibles, grietas u otros defectos (lista no exhaustiva) que pueden comprometer su uso. Durante la instalación, asegúrese de fijar el Roller a anclajes sólidos y asegúrese de que la cuerda deslice en el sistema en forma óptima.

¡Atención! La cuerda tiene que deslize exclusivamente sobre rodillos metálicos: compruebe que no hay contacto con otras superficies!

NO SE DEBE UTILIZAR CON CABLES METÁLICOS !